



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок третья сессия

24 февраля – 20 марта 2020 года

Пункты 2 и 7 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Положение в области прав человека в Палестине
и на других оккупированных арабских территориях

**База данных всех предприятий, участвующих
в деятельности, изложенной в пункте 96 доклада
независимой международной миссии по установлению
фактов в целях расследования последствий израильских
поселений для гражданских, политических,
экономических, социальных и культурных прав
палестинского народа на всей оккупированной
палестинской территории, включая Восточный
Иерусалим**

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека***

Резюме

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека подготовила настоящий доклад во исполнение резолюции 31/36 Совета по правам человека об израильских поселениях на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах.

* Настоящий доклад был представлен позже установленного срока в связи с необходимостью включения в него самой последней информации.



I. Справочная информация

1. Настоящий доклад представляется Совету по правам человека во исполнение резолюции 31/36 об израильских поселениях на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, принятой Советом 24 марта 2016 года¹.
2. В пункте 17 этой резолюции Совет по правам человека просил создать ежегодно обновляемую базу данных всех предприятий, участвующих в определенных видах деятельности, связанных с израильскими поселениями на оккупированной палестинской территории, и препроводить содержащиеся в ней данные в форме доклада Совету.
3. В 2018 году Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии был представлен доклад по этому вопросу (A/HRC/37/39). В этом докладе содержится методология, использованная в ответ на просьбу Совета.
4. Кроме того, в этом докладе было отмечено, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) провело обзор информации о 321 предприятии после направления вербальных нот государствам, постоянного приглашения к представлению материалов и на основе своих собственных исследований. Всего на тот момент для дальнейшего рассмотрения было оценено 206 предприятий.
5. Было также отмечено, что после установления контакта со всеми 206 предприятиями и по результатам решения, принятого исходя из их ответа или в отсутствие ответа, УВКПЧ намеревалось сообщить названия предприятий, занимающихся перечисленными видами деятельности, когда будет представлять обновленную информацию. Прежде чем решение в отношении какого-либо предприятия будет обнародовано, УВКПЧ направит соответствующему предприятию уведомление.

II. Мандат

6. Просьба о создании базы данных, сформулированная Советом по правам человека в пункте 17 его резолюции 31/36, относилась к числу последующих мер в связи с докладом независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим (A/HRC/22/63). В пункте 96 своего доклада миссия по установлению фактов представила перечень видов деятельности, которые вызвали особую озабоченность с точки зрения прав человека (именуемых «перечисленными видами деятельности»). В своей резолюции 31/36 Совет определил базу данных на основе перечисленных ниже видов деятельности:

- а) поставки оборудования и материалов, способствующих строительству и расширению поселений и стены и сопутствующей инфраструктуры;
- б) поставки оборудования видеонаблюдения и идентификации для поселений, стены и контрольно-пропускных пунктов, напрямую связанных с поселениями;

¹ Хотя Совет по правам человека в своей резолюции 31/36 сослался на оккупированные сирийские Голаны, в пункте 17 той же резолюции он просил создать базу данных на основе информации, содержащейся в докладе (A/HRC/22/63), который касается только оккупированной палестинской территории. Поэтому предприятия, занимающиеся деятельностью, связанной с оккупированными сирийскими Голанами, для целей настоящего доклада не рассматриваются.

- с) поставки оборудования для сноса домов и строений, ликвидации сельскохозяйственных ферм, теплиц, оливковых плантаций и посевов;
- д) предоставление услуг, оборудования и материалов обеспечения безопасности предприятиям, действующим в поселениях;
- е) предоставление коммунальных услуг и систем, обеспечивающих техническое обслуживание и существование поселений, включая транспортные услуги;
- ф) банковские и финансовые операции, способствующие развитию, расширению и коммунально-техническому обслуживанию поселений и их деятельности, в том числе займы на жилищное строительство и создание предприятий;
- г) использование природных ресурсов, в частности водных и земельных, в коммерческих целях;
- h) загрязнение среды и сброс мусора в палестинских деревнях или перевозка отходов в палестинские деревни;
- и) захват палестинских финансового и экономического рынков, а также практика, ставящая палестинские предприятия в невыгодное положение, в том числе за счет ограничения свободы передвижения, административных и правовых строгостей;
- j) использование и реинвестирование прибыли предприятий, полностью или частично принадлежащих поселенцам, на цели развития, расширения и коммунально-технического обслуживания поселений.

7. Параметры базы данных охватывают предприятия, зарегистрированные в Израиле, на оккупированной палестинской территории или за рубежом и осуществляющие перечисленные виды деятельности в связи с оккупированной палестинской территорией (A/HRC/37/39, пункт 5).

8. База данных, созданная в ответ на просьбу, высказанную Советом по правам человека в его резолюции 31/36, включает только предприятия, занимающиеся перечисленными выше 10 видами деятельности. Она не охватывает всю коммерческую деятельность, касающуюся поселений, и не распространяется на другую деятельность предприятий на оккупированной палестинской территории, в связи с которой может возникать обеспокоенность в отношении прав человека. Кроме того, хотя могут существовать и другие типы предприятий, осуществляющих значительную коммерческую деятельность, связанную с поселениями, рассматриваются только коммерческие предприятия; некоммерческие предприятия исключаются из рассмотрения.

III. Определения

9. Мандат, изложенный в резолюции 31/36 Совета по правам человека, требует определения следующих трех составных элементов: а) «предприятия»; б) «участствующие»; и с) «в одном или нескольких перечисленных видах деятельности». Для целей настоящего доклада каждый из этих элементов понимается так, как указано ниже.

«Предприятия»

10. Как уже отмечало УВКПЧ (A/HRC/37/39, пункт 18):

При обращении в компании УВКПЧ упоминало в сообщениях, по возможности, все соответствующие организационные единицы, имеющие отношение к конкретной ситуации, вызывающей озабоченность, в том числе материнские компании и их дочерние предприятия, франшизодателей и франшизополучателей, местных дистрибьюторов международных компаний, партнеров и других субъектов соответствующего делового взаимодействия. В некоторых из этих случаев дальнейшее исследование УВКПЧ позволило

выявить коммерческие структуры, такие как материнские компании или дочерние предприятия, которые первоначально не были указаны в представлениях, полученных в вербальных нотах от государств-членов или благодаря открытому приглашению в адрес заинтересованных сторон предоставлять информацию.

11. При оценке того, является ли то или иное образование «предприятием», для целей настоящего доклада УВКПЧ рассмотрело характер и существо функций и деятельности этого образования, независимо от его конкретной корпоративной формы или структуры или его характеристики в национальном законодательстве государства местонахождения.

«Участвующие»

12. При оценке того, было ли то или иное образование «участвующим», для целей настоящего доклада УВКПЧ рассмотрело вопрос о том, осуществлялась ли существенная и материально значимая коммерческая деятельность, имеющая четкую и прямую связь с одним или несколькими из перечисленных видов деятельности, охватывая следующие формы предпринимательской деятельности:

а) само предприятие занималось зарегистрированной деятельностью на оккупированной палестинской территории;

б) материнская компания, владеющая контрольным пакетом акций дочерней компании, занимающейся зарегистрированной деятельностью на оккупированной палестинской территории (для целей настоящего доклада предприятие, владеющее миноритарной долей участия в дочерней компании, не рассматривалось как «участвующее»);

с) предприятие, предоставляющее соответствующую франшизу или лицензию франшизополучателю или лицензиату, занимающемуся перечисленными видами деятельности на оккупированной палестинской территории.

13. В отношении временных рамок УВКПЧ ограничило это участие периодом с 1 января 2018 года по 1 августа 2019 года.

«Перечисленные виды деятельности»

14. Как уже отмечалось в пункте 6 выше, Совет по правам человека определил конкретные виды деятельности, которые должны быть отражены в базе данных, со ссылкой на те из них, которые были определены миссией по установлению фактов (A/HRC/22/63, пункт 96).

15. В связи с конкретной формулировкой некоторых перечисленных видов деятельности были приняты во внимание дополнительные соображения, изложенные ниже.

Деятельность, перечисленная в подпунктах а), б), с) и d) пункта 6 выше: деятельность по «снабжению»

16. Виды деятельности, перечисленные в докладе миссии по установлению фактов и воспроизведенные в подпунктах а), б) и d) пункта 6 выше, связаны с поставкой оборудования, услуг или материалов для определенных целей, видов использования или воздействия. Было сочтено, что понятие «поставка» охватывает, в соответствующих случаях, процессы производства, предоставления и/или распределения оборудования, услуг и/или материалов, которые были использованы для этих целей, видов использования или воздействия.

17. В отношении пункта 6 с) следует отметить, что «перечисленные виды деятельности» сформулированы более ограничительно, с тем чтобы указать, что соответствующее оборудование должно быть специально поставлено для конкретной цели сноса или уничтожения форм собственности, указанных в этом подпункте.

Виды деятельности, перечисленные в пункте 6 g) выше

18. Виды деятельности, перечисленные в пункте 6 g) выше, относятся к использованию природных ресурсов, в частности водных и земельных, в коммерческих целях. Как таковые к ним относятся предприятия, физически расположенные на оккупированной палестинской территории, и предприятия, извлекающие коммерческую выгоду из использования природных ресурсов, находящихся на оккупированной палестинской территории, независимо от их физического присутствия там.

IV. Методы работы

19. При выполнении мандата, содержащегося в резолюции 31/36 Совета по правам человека, УВКПЧ применяло всеобъемлющую методологию, уже изложенную в предыдущем докладе по этому вопросу (A/HRC/37/39, пункты 7–25). Работа, проделанная УВКПЧ по созданию базы данных в полном соответствии с вышеупомянутой резолюцией, не является судебным или квазисудебным процессом любого рода и не претендует на это, а также не предполагает вынесение какой-либо правовой оценки перечисленным видам деятельности или участию в них предприятий. Вместо этого оно представляет Совету запрошенные фактологические определения в отношении тех предприятий, которые осуществляли перечисленные виды деятельности (A/HRC/37/39, пункт 8).

20. Прямые контакты, состоявшиеся между УВКПЧ и всеми проверенными предприятиями в консультации с Рабочей группой по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, были направлены на обеспечение процедурной справедливости и последовательности сделанных выводов.

21. За время, прошедшее после представления предыдущего доклада, был проведен дополнительный анализ 206 оцениваемых предприятий, в результате которого, в свою очередь, было выявлено 188 предприятий для дополнительного рассмотрения. Предприятия, не включенные в список для дополнительного рассмотрения, были исключены из этого процесса, в частности в силу того, что осуществление ими перечисленных видов деятельности не подтверждалось в достаточной степени фактами, изложенными в представлениях, или общеизвестными фактами. С этими 188 предприятиями контакты были установлены в период с сентября 2017 года по октябрь 2018 года.

22. В письмах УВКПЧ проинформировало упомянутые выше 188 предприятий о том, к каким перечисленным видам деятельности, как ему представляется на основе всей изученной им информации, относится осуществляемая ими деятельность, и изложило основные факты о предполагаемом осуществлении соответствующими предприятиями такого вида или таких видов деятельности. Предприятиям было предложено в течение 60 дней в письменном виде дать первоначальный ответ, при том понимании, что впоследствии они могут предоставить разъяснения или обновленную информацию. Кроме того, они были проинформированы о том, что они могут просить о сохранении конфиденциальности существа их письменных ответов; ряд предприятий обратились с такой просьбой (A/HRC/37/39, пункт 20). В некоторых случаях диалог между УВКПЧ и предприятиями носил более длительный характер. В других случаях ответы не поступили.

23. По завершении этого процесса УВКПЧ провело оценку всей имеющейся у него информации с учетом определений трех необходимых элементов, изложенных в пункте 9 выше, на предмет выяснения того, был ли, в фактическом плане, соблюден стандарт разумных оснований полагать доказанность участия в перечисленных видах деятельности.

V. Взаимодействие УВКПЧ с предприятиями

24. УВКПЧ взаимодействовало с предприятиями на всех этапах своей работы по базе данных. Прямое обращение облегчило обмен информацией и дало предприятиям возможность высказать свои мнения относительно их предполагаемого участия в перечисленных видах деятельности. В ряде случаев предприятия отрицали какое-либо участие в перечисленных видах деятельности. Эти предприятия не были включены в базу данных. Некоторые предприятия запросили дополнительную информацию о методологии и мандате, которую УВКПЧ им предоставило.

25. Как уже отмечалось в предыдущем докладе (A/HRC/37/39, пункт 22), ответы предприятий включали: а) несогласие с мандатом УВКПЧ и отказ ответить по существу на сообщенную информацию; б) несогласие с сообщенной информацией и с их включением в базу данных; с) подтверждение сообщенной информации относительно осуществления ими одного или нескольких перечисленных видов деятельности и предоставление разъяснений; и/или d) предоставление обновленной информации, свидетельствующей о том, что они больше не осуществляют один или несколько перечисленных видов деятельности.

26. УВКПЧ ответило на вопросы предприятий, касающиеся мандата, и представило, при необходимости, дополнительную подробную информацию о предполагаемом участии в перечисленных видах деятельности.

27. Все предприятия, отвечающие стандарту доказывания для включения в базу данных, были проинформированы в письменной форме об их включении и о процедуре, на основе которой они могут быть из нее исключены. УВКПЧ предложило предприятиям продолжать взаимодействовать с ним в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (A/HRC/17/31, приложение).

28. До представления настоящего доклада УВКПЧ повторно проверило все предприятия для подтверждения того, что в течение рассматриваемого периода один или несколько из перечисленных видов деятельности, в связи с которыми они были включены в базу данных, соответствовали применимому стандарту доказывания.

29. Ряд предприятий сообщили УВКПЧ о том, что они больше не участвуют в соответствующей деятельности или что характер их участия выходит за рамки мандата. В этих случаях УВКПЧ провело оценку предоставленной информации и прекратило рассмотрение тех предприятий, в отношении которых уже не проводилась оценка на предмет их участия в перечисленных видах деятельности.

30. В тех случаях, когда предприятия не предоставляли дополнительную информацию или разъяснения, УВКПЧ полагалось на аналитическую работу для оценки информации, полученной от государств-членов и других заинтересованных сторон.

VI. База данных предприятий

31. УВКПЧ установило, что 112 из 188 предприятий, рассматриваемых на предмет включения в базу данных, соответствовали требуемому стандарту разумных оснований полагать, что они участвовали в одном или нескольких из перечисленных видов деятельности (см. таблицу ниже). Остальные 76 предприятий не соответствовали стандарту доказывания и не были включены в базу данных².

² В отношении трех перечисленных видов деятельности (см. пункт 6 с), i) и j) выше) УВКПЧ не обнаружило ни одного предприятия, удовлетворяющего стандарту разумных оснований полагать, что его деятельность соответствует вышеизложенным определениям.

Предприятия, участвующие в перечисленных видах деятельности

<i>№</i>	<i>Предприятие</i>	<i>Подпункт перечисленного вида деятельности</i>	<i>Государство</i>
1.	Afikim Public Transportation Ltd.	e)	Израиль
2.	Airbnb Inc.	e)	Соединенные Штаты Америки
3.	American Israeli Gas Corporation Ltd.	e), g)	Израиль
4.	Amir Marketing and Investments in Agriculture Ltd.	g)	Израиль
5.	Amos Hadar Properties and Investments Ltd.	g)	Израиль
6.	Angel Bakeries	e), g)	Израиль
7.	Archivists Ltd.	g)	Израиль
8.	Ariel Properties Group	e)	Израиль
9.	Ashtrom Industries Ltd.	g)	Израиль
10.	Ashtrom Properties Ltd.	g)	Израиль
11.	Avgol Industries 1953 Ltd.	g)	Израиль
12.	Bank Hapoalim B.M.	e), f)	Израиль
13.	Bank Leumi Le-Israel B.M.	e), f)	Израиль
14.	Bank of Jerusalem Ltd.	e), f)	Израиль
15.	Beit Haarchiv Ltd.	g)	Израиль
16.	Bezeq, the Israel Telecommunication Corp Ltd.	e), g)	Израиль
17.	Booking.com B.V.	e)	Нидерланды
18.	C. Mer Industries Ltd.	b)	Израиль
19.	Café Café Israel Ltd.	e), g)	Израиль
20.	Caliber 3	d), g)	Израиль
21.	Cellcom Israel Ltd.	e), g)	Израиль
22.	Cherriessa Ltd.	g)	Израиль
23.	Chish Nofei Israel Ltd.	g)	Израиль
24.	Citadis Israel Ltd.	e), g)	Израиль
25.	Comasco Ltd.	a)	Израиль
26.	Darban Investments Ltd.	g)	Израиль
27.	Delek Group Ltd.	e), g)	Израиль
28.	Delta Israel	g)	Израиль
29.	Dor Alon Energy in Israel 1988 Ltd.	e), g)	Израиль
30.	Egis Rail	e)	Франция

<i>№</i>	<i>Предприятие</i>	<i>Подпункт перечисленного вида деятельности</i>	<i>Государство</i>
31.	Egged, Israel Transportation Cooperative Society Ltd.	e)	Израиль
32.	Energix Renewable Energies Ltd.	g)	Израиль
33.	EPR Systems Ltd.	e), g)	Израиль
34.	Extal Ltd.	g)	Израиль
35.	Expedia Group Inc.	e)	Соединенные Штаты Америки
36.	Field Produce Ltd.	g)	Израиль
37.	Field Produce Marketing Ltd.	g)	Израиль
38.	First International Bank of Israel Ltd.	e), f)	Израиль
39.	Galshan Shvakim Ltd.	e), d)	Израиль
40.	General Mills Israel Ltd.	g)	Израиль
41.	Hadiklaim Israel Date Growers Cooperative Ltd.	g)	Израиль
42.	Hot Mobile Ltd.	e)	Израиль
43.	Hot Telecommunications Systems Ltd.	e)	Израиль
44.	Industrial Buildings Corporation Ltd.	g)	Израиль
45.	Israel Discount Bank Ltd.	e), f)	Израиль
46.	Israel Railways Corporation Ltd.	g), h)	Израиль
47.	Italek Ltd.	e), g)	Израиль
48.	J.C. Bamford Excavators Ltd.	a)	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
49.	Jerusalem Economy Ltd.	g)	Израиль
50.	Kavim Public Transportation Ltd.	e)	Израиль
51.	Lipski Installation and Sanitation Ltd.	g)	Израиль
52.	Matrix IT Ltd.	e), g)	Израиль
53.	Mayer Davidov Garages Ltd.	e), g)	Израиль
54.	Mekorot Water Company Ltd.	g)	Израиль
55.	Mercantile Discount Bank Ltd.	e), f)	Израиль
56.	Merkavim Transportation Technologies Ltd.	e)	Израиль
57.	Mizrahi Tefahot Bank Ltd.	e), f)	Израиль
58.	Modi'in Ezrachi Group Ltd.	e), d)	Израиль
59.	Mordechai Aviv Taasiot Beniyah 1973 Ltd.	g)	Израиль

<i>№</i>	<i>Предприятие</i>	<i>Подпункт перечисленного вида деятельности</i>	<i>Государство</i>
60.	Motorola Solutions Israel Ltd.	b)	Израиль
61.	Municipal Bank Ltd.	f)	Израиль
62.	Naaman Group Ltd.	e), g)	Израиль
63.	Nof Yam Security Ltd.	e), d)	Израиль
64.	Ofertex Industries 1997 Ltd.	g)	Израиль
65.	Opodo Ltd.	e)	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
66.	Bank Otsar Ha-Hayal Ltd.	e), f)	Израиль
67.	Partner Communications Company Ltd.	e), g)	Израиль
68.	Paz Oil Company Ltd.	e), g)	Израиль
69.	Pelegas Ltd.	g)	Израиль
70.	Pelephone Communications Ltd.	e), g)	Израиль
71.	Proffimat S.R. Ltd.	g)	Израиль
72.	Rami Levy Chain Stores Hashikma Marketing 2006 Ltd.	e), g)	Израиль
73.	Rami Levy Hashikma Marketing Communication Ltd.	e), g)	Израиль
74.	Re/Max Israel	e)	Израиль
75.	Shalgal Food Ltd.	g)	Израиль
76.	Shapir Engineering and Industry Ltd.	e), g)	Израиль
77.	Shufersal Ltd.	e), g)	Израиль
78.	Sonol Israel Ltd.	e), g)	Израиль
79.	Superbus Ltd.	e)	Израиль
80.	Supergum Industries 1969 Ltd.	g)	Израиль
81.	Tahal Group International B.V.	e)	Нидерланды
82.	TripAdvisor Inc.	e)	Соединенные Штаты Америки
83.	Twitoplast Ltd.	g)	Израиль
84.	Unikowsky Maoz Ltd.	g)	Израиль
85.	YES	e)	Израиль
86.	Zakai Agricultural Know-how and inputs Ltd.	g)	Израиль
87.	ZF Development and Construction	g)	Израиль

<i>№</i>	<i>Предприятие</i>	<i>Подпункт перечисленного вида деятельности</i>	<i>Государство</i>
88.	ZMH Hammermand Ltd.	g)	Израиль
89.	Zorganika Ltd.	g)	Израиль
90.	Zriha Hlavin Industries Ltd.	g)	Израиль

Предприятия, участвующие в качестве материнских компаний

<i>№</i>	<i>Предприятие</i>	<i>Подпункт перечисленного вида деятельности</i>	<i>Государство</i>
91.	Alon Blue Square Israel Ltd.	e), g)	Израиль
92.	Alstom S.A.	e), g)	Франция
93.	Altice Europe N.V.	e)	Нидерланды
94.	Amnon Mesilot Ltd.	e)	Израиль
95.	Ashtrom Group Ltd.	g)	Израиль
96.	Booking Holdings Inc.	e)	Соединенные Штаты Америки
97.	Brand Industries Ltd.	g)	Израиль
98.	Delta Galil Industries Ltd.	g)	Израиль
99.	eDreams ODIGEO S.A.	e)	Люксембург
100.	Egis S.A.	e)	Франция
101.	Electra Ltd.	e)	Израиль
102.	Export Investment Company Ltd.	e), f)	Израиль
103.	General Mills Inc.	g)	Соединенные Штаты Америки
104.	Hadar Group	g)	Израиль
105.	Hamat Group Ltd.	g)	Израиль
106.	Indorama Ventures P.C.L.	g)	Таиланд
107.	Kardan N.V.	e)	Нидерланды
108.	Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd.	e)	Израиль
109.	Motorola Solutions Inc.	b)	Соединенные Штаты Америки
110.	Natoon Group	e), d)	Израиль
111.	Villar International Ltd.	g)	Израиль

Предприятия, участвующие в качестве лицензиаров или франшизодателей

№	Предприятие	<i>Подпункт перечисленного вида деятельности</i>	<i>Государство</i>
112.	Greenkote P.L.C.	g)	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

VII. Исключение из базы данных

32. Предприятие может представить информацию, указывающую на то, что оно больше не участвует в соответствующем перечисленном виде деятельности. Если имеются разумные основания полагать, на основе всей имеющейся информации, что данное предприятие прекращает заниматься соответствующим видом деятельности или более не участвует в нем, оно будет исключено из базы данных.

VIII. Рекомендация

33. В отношении обновления базы данных УВКПЧ будет рекомендовать Совету по правам человека создать группу независимых экспертов с ограниченным по срокам мандатом для представления с этой целью докладов непосредственно Совету.
